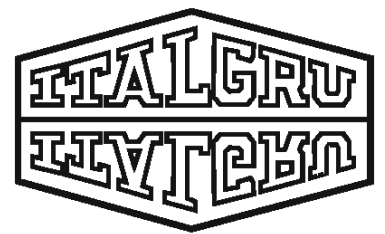


dal / from

1954

vi solleviamo da ogni peso
we carry your weight



Gru mobili portuali - Gru off-shore - **Gru speciali**
Mobile harbour cranes - Off-shore cranes - **Special cranes**

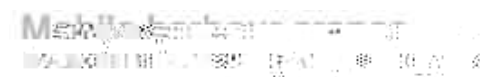


we carry your weight



Gru mobili portuali

Progettate per sollevare tutti i generi di carico per ogni segmento di mercato, con la massima efficienza ed affidabilità.



Gru off-shore

Disponibili in varie taglie e configurazioni di sistema per rispondere alle esigenze del cliente e ai requisiti degli impianti off-shore.



Soluzioni operative

Operational solutions

Italgru s.r.l. vanta una comprovata esperienza nella messa a punto di soluzioni specifiche e operative nell'ambito della movimentazione di carichi nei più importanti segmenti di mercato: portuale, off-shore, siderurgico, cantieristico, acciaierie. Il team operativo dell'azienda è altamente qualificato nell'analizzare e pianificare le strategie progettuali, produttive e gestionali più efficaci ed efficienti per offrire i migliori prodotti e le migliori soluzioni rispondenti alle richieste dei clienti, mantenendo uno standard di qualità e sicurezza ai massimi livelli. **Competenza**, dunque, suddivisa in ciascun ramo di attività dell'azienda e **innovazione**, parola chiave della progettazione e dello sviluppo di Italgru.

Dal 1995 Italgru s.r.l. è una delle aziende della famiglia Bonfanti che ha sempre avuto un ruolo importante nell'economia italiana e mondiale nel settore del sollevamento pesante e della meccanica.

Italgru è una società a responsabilità limitata con la figura giuridica dell'Amministratore Unico, nella persona di Renato Bonfanti, avente poteri di ordinaria e straordinaria amministrazione e rappresentanza legale.

Italgru s.r.l. owns a proven experience in the setting up of specific and operating solutions in the field of cargo handling in the most important market segments: harbour, off-shore, shipyard, steel mills. The operational company team is highly qualified to analyze and to plan the projecting, productive and managerial strategies more effective and efficient in order to offer the best products and solutions for the customer requests, maintaining a quality and safety standard at the maximum levels. **Competence**, therefore, subdivided in every branch of company activity, and **innovation**, key-word of the Italgru design and development.

From 1995 Italgru s.r.l. is one of the companies of the Bonfanti family, that it has always had an important role in the Italian and world-wide economy in the sector of heavy-duty hoisting and mechanical equipment.

Italgru is a limited liability company with the juridical figure of the Sole Managing Director, Mr. Renato Bonfanti, who holds the powers of ordinary and special administration and he is the legal representative of the company.



Gru portuali
Torrette gru offshore
Gru per siderurgia e cantieri navali

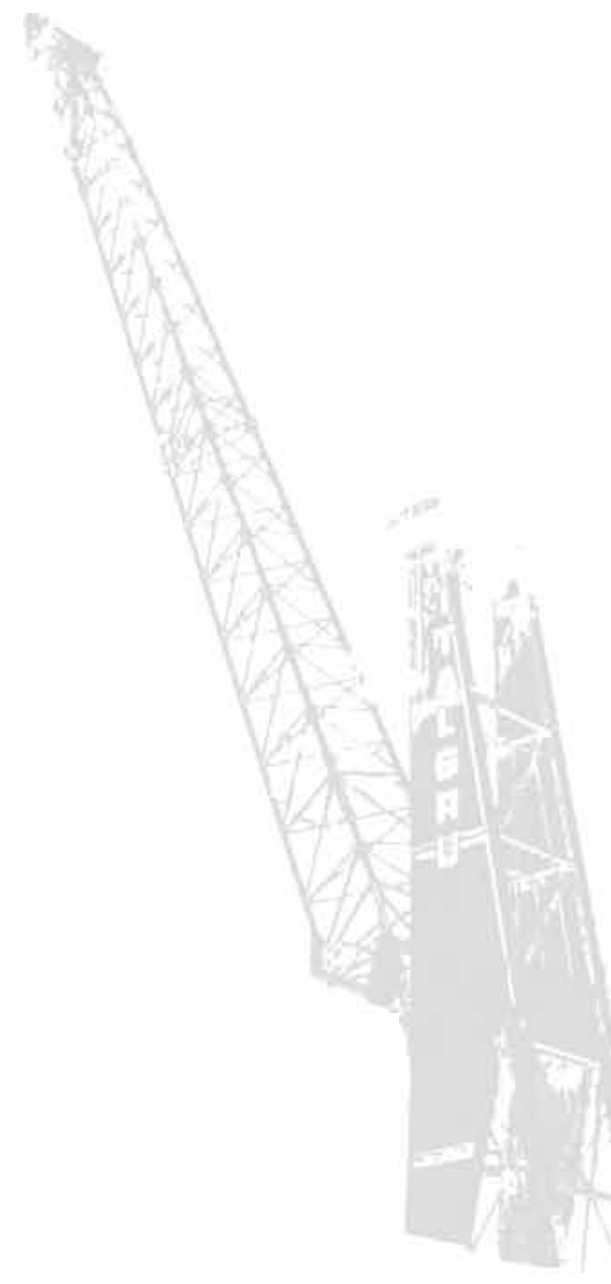
Mobile Harbour Cranes
Off-shore Cranes
Iron and steel shipbuilding cranes



Bonfanti
INTEGRATED HANDLING SOLUTIONS

Gru a ponte
Impianti di sollevamento
Automazione industriale

Bridge Crane
Lifting system
Industrial automation



Italgru: vi solleviamo da ogni peso

Italgru: we carry your weight

Durante gli ultimi vent'anni ITALGRU si è ulteriormente specializzata nella costruzione di: Gru mobili portuali, Gru per impianti Off-shore, FPSO, FSO, Gru per i cantieri navali, gru speciali per il settore del ferro ed altri settori che richiedono elevate portate e speciali caratteristiche progettuali.

La gamma ITALGRU parte dalla GS180P con una portata minima di 20 t ed arriva alla GS2400P avente una portata massima di 140 t. Le nostre gru off-shore, installabili su piattaforme petrolifere, navi cargo, FPSO, FSO, Barge, variano da una portata minima di 2 t ad un massimo di 100 t, ed oltre su richiesta. Per quanto riguarda le gru per altri settori, ITALGRU già ha prodotto attrezzature di sollevamento che variano da 7 t a 240 t.

In the last twenty years ITALGRU has further specialized in the construction of: Mobile harbour cranes, Off-shore cranes, FPSO, FSO, Cranes for shipyards, Special cranes for the steel sector and other sectors requiring high load capacity and special design features.

The range ITALGRU starts from the GS180P with a minimum capacity of 20 t and arrives to the GS2400P with a maximum capacity of 140 t. Our off-shore cranes, installable on off-shore oil or hydrocarbon drilling rigs, cargo vessel, FPSO, FSO, barges, from a minimum of 2 t to a maximum of 100 t, and beyond under request. As regards cranes for other sectors, ITALGRU has already produced equipments with lift ranging from 7 t to 240 t.



La nostra storia Our history

Anno 1954 - Year 1954

La società ITALGRU S.r.l. nasce attraverso la fusione di una società artigianale per la costruzione di mezzi di sollevamento ed un gruppo privato operante nel settore commerciale e fin dalle sue origini ha attuato profonde ristrutturazioni volte al perfezionamento del suo prodotto sino a raggiungere l'attuale ruolo di preminenza nei settori portuali ed off-shore.

ITALGRU S.r.l. is born with the merger of a small manufacturer of hoisting equipment and a private group operating in the commercial sector. From the outset the company undertook a vigorous plan of restructuring and reorganization in order to perfect its production and achieve the position of leadership it now holds in the sectors of mobile dockside and off-shore cranes.

Anno 1958 - Year 1958

Anticipando quella che sarebbe stata la propria filosofia di mercato, la società compie un importante passo in avanti nel campo delle autogru presentando il modello AG 30, avente portata massima di 30 tonnellate, che all'epoca era la più importante autogru costruita in Italia.

Anticipating what would become its market philosophy, ITALGRU took an important step forward in the field of truck cranes when it presented its model AG 30, with a maximum capacity of 30 tons, that at the time was the largest truck crane produced in Italy.

Anno 1964 - Year 1964

Con la fornitura di 90 autogru al GENIO MILITARE, la società ottiene la definitiva affermazione sul mercato italiano trovando così lo slancio per crescere professionalmente, commercialmente e soprattutto tecnologicamente.

With the supply of 90 mobile truck cranes to Italian military Engineers corps, the society obtains the definitive achievement in the Italian market. Thanks to this important success ITG finds the impulse to grow commercially and technologically.

Anni 60-70 - Years 60-70

ITALGRU ha continuato sulla stessa linea e, grazie alle eccellenti qualità dei suoi ingegneri, della sua forza-lavoro e della gestione aziendale, ha realizzato uno sviluppo costante in termini sia di produzione che di vendite nel settore delle attrezzature di sollevamento.

ITALGRU has continued along the same path and, thanks to the excellent quality of its engineers, its workforce and its management, has achieved steady growth in terms of production and sales in the sector of hoisting equipment.

Anni 70-80 - Years 70-80

Con la produzione delle gru semoventi portuali gommate l'ITALGRU raggiunge il grande obiettivo di ricoprire tutta la gamma di macchine per la movimentazione di grandi carichi e concentra i propri sforzi per migliorare tecnologicamente espandendo il settore progettazione ed attivando il servizio "Controllo Qualità", applicato a tutte le macchine, con severi ed accurati controlli di laboratorio sui materiali.

With the production of its rubber tyred mobile harbour cranes ITALGRU achieves the important goal of covering the complete range of machinery for handling heavy loads, and concentrates its efforts on technological improvement by expanding its design sector and setting up its own "Quality Control" function applied to all the equipment, with rigorous and accurate laboratory tests on the materials.

Anno 1995 - Year 1995

ITALGRU entra a far parte del Gruppo BONFANTI il quale rileva l'intero KNOW - HOW, lo stabilimento di produzione, gli archivi tecnici ed il personale. La società ITALGRU opera su un'area di 25.000 mq. situata nella città di Lecco.

ITALGRU is acquired by the BONFANTI Group, that takes over the know-how, the production plant, the technical archives and the personnel. ITALGRU operate in a plant that occupies an area of 25,000 sq.mt. in Lecco.

Anno 2001 - Year 2001

La società acquisisce un'area industriale strategica di 130.000 m², di cui 22.000 m² coperti, e servita da un raccordo ferroviario. Tale investimento ed il continuo ampliamento dello stesso sito produttivo sono la conseguenza della necessità di soddisfare le continue richieste di macchine di dimensioni sempre più grandi ed aventi portate superiori alla norma.

The company acquires a large strategic industrial site of 130,000 m², with 22,000 m² of buildings and served from a railway-junction. This investment and the continuous widening of the same productive area is the consequence of the necessity to satisfy the growing demand for machines of larger size and performance.

OGGI - NOW

ITALGRU è un sicuro, efficiente e valido punto di riferimento nel mercato per:

- Gru semoventi portuali.
- Gru off-shore per piattaforme petrolifere, navi cargo, FPSO, FSO, barge.
- Impianti speciali per il sollevamento pesante.
- Revamping di vecchie gru.

L'esperienza insegna che i successi non devono essere fini a se stessi ed è per questo motivo che l'ITALGRU S.r.l. è costantemente rivolta con uno sguardo al futuro, essendo ben conscia che per rimanere nelle primissime posizioni della produzione mondiale è richiesto un costante impegno nella ricerca di soluzioni nuove atte a migliorare le proprie macchine assicurando alla vastissima clientela un servizio ed una tecnologia di primordine.

ITALGRU is a sure, efficient and valid reference point in the market of:

- Mobile harbour cranes.
- Oil rig, cargo vessel, FPSO, FSO, barges cranes.
- Special heavy-duty hoists.
- Old cranes revamping.

Experience teaches that success should never be an end in itself, and this is why ITALGRU is constantly oriented towards the future, well aware that to stay in very first places in world production requires a constant commitment to the research of new solutions capable of improving its production and ensuring better satisfaction of its customers with first class service and technology.



Il sistema aziendale

Company system

Dinamismo dirigenziale, progettazione avanzata, produzione qualificata e versatilità commerciale sono le carte vincenti che premiano più di 50 anni di duro lavoro.

La **mission** dell'azienda è realizzare prodotti e soluzioni eccellenti adeguati alle richieste del mercato ed orientati alle reali necessità e alla soddisfazione del cliente, nel pieno rispetto delle leggi e delle normative vigenti e ad un prezzo premiante. Tale obiettivo è perseguito attraverso l'applicazione del Sistema di Gestione per la Qualità, attraverso cui i processi, necessari per la gestione aziendale e per la realizzazione del prodotto, risultano pianificati, sviluppati e monitorati con l'impiego di risorse adeguate.

Il sistema aziendale è da sempre orientato verso la Qualità Totale ed è certificato ISO 9001 nel seguente campo di attività: progettazione, fabbricazione, montaggio, collaudo ed assistenza post-vendita.

Una continua ottimizzazione dei processi produttivi e una notevole elasticità organizzativa tra ogni reparto consentono ad Italgru di operare con notevole efficienza e a prezzi altamente competitivi.

Dynamic management, versatile products, advanced design, qualified production, quality, guaranteed after-sales service are winning features that reward us for more than 50 years of hard work.

The mission of the company is to realize excellent products and solutions adequate to the market demands and oriented to the real necessities and to the satisfaction of the customer, in the full respect of the laws and norms in force and at a competitive price. Such objective is obtained by means the application of the Quality Management System, through which the processes, necessary for the business management and the realization of the product, are planned, developed and monitored with the employment of adequate resources.

The Company System is long time oriented to the Total Quality and it is certified ISO 9001 in the following activity ranges: design, production, assembly, testing and after-sales service.

A continuous optimization of the production processes and a remarkable organizational elasticity between every department allow to Italgru to operate with remarkable efficiency and with highly competitive prices.



Dalla progettazione all'assistenza

From engineering to service

Italgru s.r.l. è un'azienda modernamente organizzata che si avvale del più moderni sistemi di progettazione, quali 3D e software connessi, finalizzati allo sviluppo di macchine standard e di soluzioni tecnologiche di movimentazione, in grado di soddisfare le più svariate esigenze di sollevamento dei clienti.

L'ufficio tecnico studia, progetta e disegna qualsiasi tipo di impianto in condizioni operative ed ambientali particolari, per il mercato del grandi bacini, dell'estrazione di petrolio in mare aperto, dei grandi siti siderurgici e cantieristici.

Personale specializzato e tecnicamente qualificato, attrezzature per ogni tipo di lavorazione, l'impiego di ottime materie prime e a partnership di fornitori qualificati consentono di ottenere prodotti di elevato livello qualitativo e rispondenti alle necessità dell'utente finale.

Tecnici specializzati garantiscono un efficiente e rapido servizio di consulenza nella scelta del tipo di impianto, in fase di installazione e messa in servizio, nella formazione del personale e nell'assistenza post-vendita.

Una struttura aziendale solida e flessibile, il continuo sviluppo di tecnologie innovative ed un gruppo di persone capace di realizzare e produrre soluzioni adatte alle esigenze del cliente curando ogni minimo dettaglio, sono il valore aggiunto che ogni giorno Italgru offre per raggiungere un elevato grado di soddisfazione della propria clientela ad un prezzo premiante.

Italgru s.r.l. is a modernly organized company that takes advantage of advanced devices, 3D design software, finalized to the development of standard mechanisms and technological solutions of handling, for satisfying the most varied handling requirements of the customers.

The technical office studies, plans and designs any type of system in satisfying the most various technical operating and ambient requirements, for the market of the docks, of the oil extraction in open water, and of the big steel mill shipbuildings.

Specialized and technically qualified personnel, equipments for every type of working, the employment of optimal raw materials and partnership with qualified suppliers concur to obtain high qualitative level products that correspond to the necessities of the final user.

Specialized technicians guarantee efficient and immediate support in the choice of the type of system, or in phase of installation and start up, in the customer staff formation and the after-sale technical service.

A solid and flexible corporate structure, the continuous development of innovative technologies and a team of people able to realize and to produce solutions suited to the customer requirements taking care of every minimal detail, are the added value that Italgru offers every day in order to get a high degree of satisfaction of own customers to a competitive price.



Gru speciali Special cranes

ITALGRU, oltre alla produzione di gru semoventi portuali e torrette off shore, è specializzata anche nella progettazione, costruzione, montaggio e manutenzione di impianti di sollevamento con una vasta gamma di portate destinati ad essere utilizzati in diversi settori dell'industria.

Le realizzazioni vanno dagli impianti di sollevamento per acciaieria e siderurgia, a quelli per cantieristica navale, energetica e smaltimento rifiuti.

L'ufficio tecnico analizza per ogni richiesta le caratteristiche degli impianti che saranno preventivati e progettati dallo stesso ufficio; personale specializzato ed attrezzatura per ogni tipo di lavorazione garantiscono le fasi successive di costruzione, montaggio, messa in funzione e collaudo.

Particolare attenzione è rivolta al servizio post vendita che, oltre alla manutenzione programmata e non delle macchine, conduce training di istruzione al personale del cliente.

ITALGRU, in addition to its production of mobile harbour cranes and off-shore tower cranes, is also specialized in the design, construction, installation and maintenance of hoisting systems with a wide range of capacities for use in various sectors of industry.

The equipment ranges goes from crane systems for steel mills and shipyards to power stations applications.

Our expert technical department analyzes every request, and the features of every system to be offered and designed; qualified and specialized personnel and equipments for every type of working guarantee the successive phases of construction, assembly, startup and testing of the hoisting system.

Particular attention is devoted to after-sales services that, in addition to scheduled and unscheduled maintenance of the equipment, carries out training and instruction for the personnel.





Gru per acciaieria e siderurgia / Cranes for iron and steel mills

1 Gru a cavalletto - Servizio Parco rottami / Gantry cranes - for use in scrap yards

Portata - Capacity	22 t
Alzata gancio - Hook lift	14 m
Scartamento (interasse binari) - Span (distance between track centres)	30 m
Sbalzo laterale da - Cantilever	13.5 m

Velocità sollevamento - Hoisting speed	30 m/min
Velocità traslazione carrello - Trolley speed	80 m/min
Velocità scorrimento ponte - Bridge speed	50 m/min
Classe - Class	A8 M8

2 Carroponte a doppio argano - Servizio Carica forni fusori / Double winch bridge cranes - for use in loading smelting furnaces

Portata gancio principale - Main hook capacity	50 t
Portata gancio ausiliario - Auxiliary hook capacity	10 t
Alzata ganci - Hook lift	12 m
Scartamento (interasse binari) - Span (distance between track centres)	28 m

Velocità sollevamento - Hoisting speed	12 m/min
Velocità traslazione carrello - Trolley speed	30 m/min
Velocità scorrimento ponte - Bridge speed	60 m/min
Classe - Class	A7 M7

3 Carroponte con traversa magnetica - Servizio Movimentazione fasci di tondino in acciaieria / Bridge crane with magnetic beam handling of rods bundles in the steel mill

Portata - Capacity	22.5 t
Alzata - Hook lift	5 m
Scartamento (interasse binari) - Span (distance between track centres)	24 m

Velocità sollevamento - Hoisting speed	17.5 m/min
Velocità traslazione carrello - Trolley speed	45 m/min
Velocità scorrimento ponte - Bridge speed	100 m/min
Velocità di rotazione carrello - Trolley slewing speed	0.9 g/min
Classe - Class	A8 M8





1



2

Gru per acciaieria e siderurgia / Cranes for iron and steel mills

1 Carro ponte - Servizio fossa rifiuti / Bridge crane - for waste handling

Portata - Capacity 7 t
Scartamento - Span 4 m

Velocità sollevamento - Hoisting speed 60 m/min
Velocità traslazione carrello - Trolley speed 20 m/min
Velocità scorrimento ponte - Bridge speed 90 m/min
Classe - Class A8 M8

2 Traversa da 210 t - per gru da colata / Lifting beam capacity 210 t for ladle crane

Classe - Class A8 M8

3 Impianto automatico - Servizio carico e scarico forni per trattamenti termici / Automatic system - for use in loading and unloading furnaces for heat treatment

Portata - Capacity 2 t

Classe - Class A5 M5



3



Gru per cantieri navali e di grandi portate / Cranes shipyards and heavy loads

1 Gru a cavalletto - Servizio Cantiere navale / Gantry cranes - for use in shipyards

Portata tra le gambe - Capacity	50+50 t
Portata max sugli sbalzi - Max capacity on cantilevers	50 t
Alzata gancio - Hook lift	24 m
Scartamento (interasse binari) - Span (distance between track centres)	22 m
Sbalzo laterale da - Cantilever	13 m
Sbalzo laterale da - Cantilever	20 m
Classe - Class	A8 M5

2 Gru a cavalletto - Servizio Parco prefabbricati / Gantry cranes - for use in prefabricated construction yards

Portata - Capacity	100 t
Alzata gancio - Hook lift	14 m
Scartamento (interasse binari) - Span (distance between track centres)	26 m
Classe - Class	A4 M3

3 Gru a cavalletto - Servizio Parco prefabbricati / Gantry cranes - for use in prefabricated construction yards

Portata - Capacity	30 t
Alzata gancio - Hook lift	13 m
Scartamento (interasse binari) - Span (distance between track centres)	34 m
Velocità sollevamento - Hoisting speed	6 m/min
Velocità traslazione carrello - Trolley speed	16 m/min
Velocità scorrimento ponte - Bridge speed	30 m/min
Classe - Class	A5 M5

3





Gru per cantieri navali e di grandi portate / Cranes shipyards and heavy loads

1 Gru a cavalletto bilve - Servizio parco prefabbricati / Gantry double girder cranes - for use in prefabricated construction yards

Portata - Capacity 20+20 t
 Alzata ganci - Hook lift 19.5 m
 Scartamento (interasse binari) - Span (distance between track centres) 36 m
 Sbalzi - Cantilever 22 +28 m

Velocità sollevamento - Hoisting speed 15/1.2 m/min
 Velocità di scorrimento ponte - Bridge speed 70/7 m/min
 Velocità di traslazione carrello - Trolley speed 50/5 m/min
 Classe - Class A6 M6

2 Carro ponte a doppio argano - Servizio sala macchine centrale elettrica / Double winch bridge crane - for use in turbine hall of a power plant

Portata gancio principale - Main hook capacity 240 t
 Portata gancio ausiliario - Auxiliary hook capacity 55 t
 Alzata ganci - Hook lift 16 m
 Scartamento (interasse binari) - Span (distance between track centres) 31 m

Classe - Class A5 M3/M5

3 Gru a martello - Servizio Cantiere navale / Hammerhead crane - For use in shipyard

Portata max. - Max capacity 20 t
 Sbraccio max. - Max slewing range 40 m
 Alzata max. - Max lift 40 m
 Scartamento (interasse binari) - Span (distance between track centres) 6 m

Classe - Class A6 M5





ITALGRU S.r.l.

Statale Briantea, 4 - 24030 Ambivere (BG)
Tel. +39 - (0) 35.49.32.411 - Fax +39 - (0) 35.49.32.409
info@italgru.com - www.italgru.com